



# DÍA INTERNACIONAL DEL CANTO CORAL

*INTERNATIONAL CHORAL DAY*

**8 DICIEMBRE**

**18:00 H**

Sala de Cámara  
Auditorio de Tenerife

2019



**ESCUELA CORAL**  
ÁREA EDUCATIVA Y SOCIAL





# INTRODUCCIÓN

---

Las formaciones de la Escuela Coral de Tenerife y el Coro Juvenil de Auditorio de Tenerife celebran el Día Internacional del Canto Coral con un concierto en la Sala de Cámara en el que demostrarán sus capacidades con un programa en el que le cantan al amor, la felicidad, la cultura, la esperanza y la hermandad.





# PROCLAMA

## PROCLAMATION

### ESPAÑOL

¡Cantad, coros del mundo!  
Que vuestra voz llueva manantiales  
donde arden las hogueras.  
Que vuestro canto ponga rosas  
donde hay campos de batalla.  
Abrid surcos y sembrad amor  
para que recolectéis frutos de esperanza.  
Cantad a la libertad donde reine el despotismo,  
cantad a la igualdad donde anide la pobreza,  
cantad al amor donde prevalezca el odio.  
Que vuestros cantos orienten al mundo  
para que la paz sustituya a la guerra,  
para que todos respeten la tierra,  
para que no existan diferencias de razas y de color,  
para que todos seamos hermanos y hermanas,  
para que este planeta se alegre con nuestras voces.

### ENGLISH

Sing Choirs of the World!  
May your voices take springs  
there where fire burns.  
May your songs put roses  
there where battlefields lay.  
Open furrow and sow love  
to harvest fruits of hope.  
Sing to liberty where despots rule,  
sing to equality where poverty nests,  
sing to love where hate prevails.  
May your singing direct the world  
so that peace takes over wars,  
so that all will cherishes earth,  
so that all race or color discrimination is banished  
so that we will be together as sisters and brothers  
so that this planet rejoices with your voices.

Traducción: Bárbara Angli

# REPERTORIO

***Bring Me Little Water, Silvy***  
**Huddy Ledbetter (arr. Moira Smiley)**

ESCUELA CORAL

## AMOR

***Cançó Japonesa***  
**tradicional japonesa**

CORO INFANTIL

***Omnia Vincit Amor***  
**de Jerry Estes**

CORO ADULTO

***A Song For You***  
**de Leon Russell (arr. Mac Huff)**

CORO JUVENIL DE AUDITORIO DE TENERIFE

## FELICIDAD

***En la Feria de San Juan***  
**canción popular española (arr. Leah Nemeth)**

CORO INFANTIL

***Jubilate Deo***  
**de Josu Elberdin**

CORO PREJUVENIL

## CULTURA

***Arrorró***  
**canto de cuna tradicional,**  
**versión coral de Beatriz Corona**

CORO JOVEN

*Dodi Li*  
canción israelí de Nira Chen (arr. Doreen Rao)

CORO PREJUVENIL

*Indodana*  
tradicional isiXhosa  
(arr. Michael Barrett y Ralf Schmitt)

CORO JUVENIL DE AUDITORIO DE TENERIFE

ESPERANZA

*Ecce Novum*  
de Ola Gjeilo

CORO JOVEN

*Bring Us Hope*  
de Ruth Elaine Schram

CORO ADULTO

*Hodie Christus Natus Est*  
de Josu Elberdin

CORO JOVEN

HERMANDAD

*The Music's Always There With You*  
de John Rutter

CORO JUVENIL DE AUDITORIO DE TENERIFE

*Una sobre el mismo mar*  
de Benito Cabrera (arr. Peter Hope)

ESCUELA CORAL



# FICHA ARTÍSTICA

Dirección Artística del Auditorio de Tenerife	<b>José Luis Rivero</b>
Dirección Musical y Artística del concierto	<b>Roxana Schmunk</b>
Dirección Escénica del concierto	<b>Melodie Pérez</b>
Dirección de la Escuela Coral de Tenerife	<b>Roxana Schmunk</b>
Profesorado de la Escuela Coral de Tenerife	<b>Natalia Díaz, Agustín Francisco, Nuria Herrero y Melodie Pérez</b>
Pianistas acompañantes	<b>Esther Ropón y Agustín Francisco</b>
Coordinadora de Producción Artística de Auditorio de Tenerife	<b>Araceli Vera</b>
Ayudante de Producción Artística de Auditorio de Tenerife	<b>Ana Hernández</b>
Responsable de Comunicación de la Escuela Coral de Tenerife	<b>Gara García</b>
Diseño de iluminación	<b>Belén Acosta</b>
Diseño de sonido	<b>Ubaldo Pérez</b>



# CONCIERTO **ESCUELA CORAL** FIN DE CURSO

2019 - 2020

**27 JUNIO**

**20:00 H**

Sala de Cámara  
Auditorio de Tenerife

2020



**ESCUELA CORAL**  
ÁREA EDUCATIVA Y SOCIAL

# FICHA TÉCNICA

Regiduría	<b>Luis López Tejedor</b>
Jefe de Producción Técnica	<b>Jorge Cabrera</b>
Ayudante de Producción Técnica	<b>Ángel Verde</b>
Dpto. de Maquinaria	<b>Esteban Contreras, José F. Darias, Jesús Negrín, Ardiel Tovar y Roberto Hernández</b>
Dpto. de Sonido	<b>Ubaldo Pérez, Miguel Sánchez, Abraham Noda, Ángel Díaz y Jorge Reyes</b>
Dpto. de Iluminación	<b>Belén Acosta, Miguel Ponce, Carlos González, Efrén Molina y Fisco Ponce</b>
Dpto. Marketing y Comunicación	<b>Blanca Campos, Raquel Mora, Beatriz Pérez, Verónica Galán y Niurka Picón</b>



# A | ESCUELA CORAL

ÁREA EDUCATIVA Y SOCIAL

Colaboradores del  
Área Educativa y Social de Auditorio de Tenerife

---

